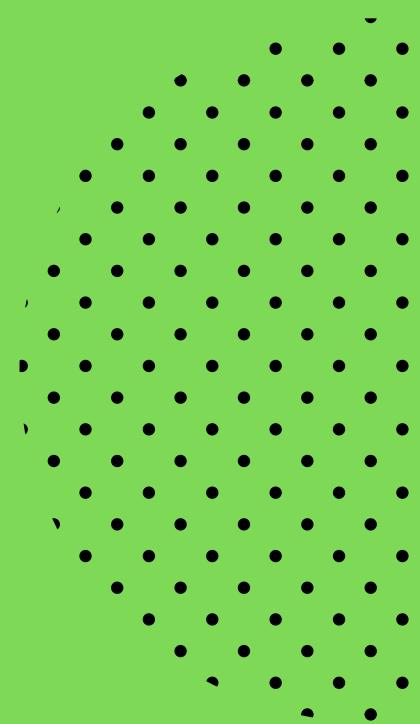
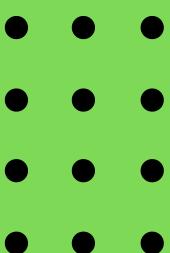


**GENIUS**  
space

# IT Dictionary



# A

Accept – приймати.

Account - обліковий запис.

Account preferences - налаштування облікового запису.

Actual result - фактичний результат.

Additional information - додаткова інформація.

Align - вирівняти.

Appear - з'являтися.

Agile - Загальний термін, описує цінності та принципи гнучкої розробки програмного забезпечення, а також практичні підходи до розробки. Поняття Agile стало популярним після публікації Маніфесту гнучкої розробки програмного забезпечення у 2001 році.

Agile Software Development - гнучка розробка програм

Alpha – етап розробки програмного забезпечення, на якому розробники додають у програму нові функції, а тестувальники випробовують програму. Це внутрішній чи непублічний етап.

App — Додаток

Autocomplete — Автоматичне заповнення

API (апішка) — програмний інтерфейс програми або інтерфейс прикладного програмування.

Application crash - екстрене завершення роботи програми

Assign - призначати.

Attached files - прикріплені файли.

Attach — прикріплювати (наприклад, файл або фото/скриншот до листа).

Authorization - авторизація.

Authentication - аутентифікація.

Approve - підтвердження, згода, схвалення чогось.

Approval pending - очікування затвердження



Bug - жучок, клоп. Помилка у програмі.

Beta - бета-версія, додаток на стадії публічного тестування.

Build (білд) - складання мобільного додатка, що несе в собі останні оновлення

Back-end – програмно-апаратна або серверна частина програми.

Backup, бекапіті — резервна копія або процес створення резервної копії програми.

Banner - банер.

Bug report - баг-репорт/дефект/звіт про помилку.

Bug Tracking System - баг-трекінгова система

Bug fix - робота над помилками та їх виправлення

Bench (бенч) - вираз «програміст на бенчі» означає, що програміст простоює вхолосту в очікуванні нового проекту/завдання і, за фактом, нічого не робить, але отримує зарплату.

Brainstorm – спосіб генерації нових ідей або вирішення існуючих проблем шляхом мозкового штурму.

Backup – резервне копіювання. Створення резервної копії проекту/ сайту/даних, щоб у разі непередбачених обставин/збою можна було б повернути всю систему до попереднього стану.



Checkbox – чекбокс (прапорна кнопка).

Click the button/link – натиснути кнопкою миші на кнопку/посилання.

Close the window – закрити вікно.

Create an account - створити аккаунт.

Combo box/drop-down list - список, що розкривається.

Current/new password – поточний/новий пароль.

Client/Server (Клієнт-сервер)-мережева архітектура, в якій всі пристрої є клієнтами або серверами. Клієнтом (front end) є машина, що запитує (зазвичай ПК), сервером (back end) - машина, яка відповідає на запит.

Content (Зміст, контент) – інформаційне наповнення (ресурси) web-сервера.

Commit (Комітти) - у контексті роботи над додатком - зберігати код в репозиторії.

CSS - Cascading Style Sheets, каскадні таблиці стилів.

Code inspection – інспекція коду.

Conditions – умови.

Connect (законнектитися) - приєднатися до чогось.

**D**

Data - дані.

Default - за замовчуванням.

Delete – видаляти.

Device – технічний пристрій (ноутбук/смартфон/планшет/розумний годинник і т.д.).

Description - опис.

Display – відображається.

Drop-down menu - меню, що випадає.

Database — База даних

Deploy - перенесення розробниками нового коду на необхідний сервер (проміжний або продакшен). Дуже часто наприкінці спринту можна почути тривожне «Чи ти задеплоїв свої зміни?».

Debugging (налагодження) - процес, що дозволяє отримати програмне забезпечення, що функціонує з потрібними характеристиками заданої області вхідних даних.

Debugger (дебаггер, наладчик) - програма, за допомогою якої виконується налагодження.

Developer – розробник.

Deadline - крайній термін виконання або здачі проекту/завдання/роботи.

Demo (демка) - демонстраційна версія чогось, як правило, з урізаним функціоналом або з пробним періодом використання.

Default (дефолтний, за дефолтом) – той, що використовується за умовчанням, стандартний.

Disconnect (відконектувати) - від'єднатися.

**E**

Edit field - поле редагування.

E-mail - електронна адреса.

Enter – ввести.

Error message - повідомлення про помилку.

Estimate - оцінка часу чи зусиль, необхідні виконання завдання.

Expected result - очікуваний результат.

Error (помилка) – дія, яка породжує неправильний результат.

**F**

Favicon - іконка веб-сайту.

Fill in required fields – заповнити обов'язкові поля.

Form – форма.

Footer - підвал сайту.

Front-end (фронтенд) – розробка «зовнішнього вигляду» сайту, клієнтська частина. Те, що бачимо зовні.

Feedback (фідбек) - зворотний зв'язок.

Feature (фіча) – особливість, унікальна можливість, властивість. Популярний вислів: "Це не баг, а фіча".

Framework – інструмент розробки, набір типових шаблонних рішень, що спрощують роботу програміста.

Fix (фіксувати) - ремонт, ремонт

Failure - збій (причому не обов'язково апаратний) у роботі компонента, всієї програми чи системи.

Fuck up – невдача, провал, облом. Найчастіше маються на увазі більш-менш серйозні помилки.

## H

Header – шапка сайту. Елемент структури веб-сторінки знаходиться у верхній частині і містить логотип, меню, службову інформацію.

Highlight – підсвічувати.

Home/main page – головна сторінка сайту.

Hover the mouse over... – навести курсор миші на...

HTML – Hyper Text Markup Language – стандартна мова розмітки документів у Всесвітньому павутинні

HTTP - Hyper Text Transfer Protocol - протокол прикладного рівня передачі даних (спочатку - у вигляді гіпертекстових документів)

Hackathon – захід, на якому збираються фахівці з різних галузей розробки програмного забезпечення (найчастіше програмісти, але можуть бути і дизайнери, тестери) для розробки певного рішення/проекту/додатку/програми. Інакше кажучи, марафони програмування, куди збираються програмісти попрограмувати.

Hard skills (хард скілли) - технічні знання та навички.

Holy war (Холівар) – суперечки між людьми, які мають протилежні погляди та намагаються нав'язати їх один одному.

HR, Human Resources - спеціаліст з кадрів, рекруттер. Людина, яка шукає працівників на вакансії, проводить з ними первинні інтерв'ю, адаптацію у колективі та виконує низку інших супутніх питань.

**I**

Icon – значок/значок.

ID – ідентифікатор.

Image – зображення.

Invalid – введення недійсних значень

Install – встановлювати. Наприклад, інсталювати Вінду = встановити Windows.

Iteration – повторення. "Ми зробили кілька ітерацій" - ми повторили крок кілька разів.

**L**

Landscape - орієнтація сторінки або пристрою, в якій горизонтальна вісь довша за вертикальну.

Language - мова.

Launch the application/game – запустити програму/гру.

Link - посилання на який-небудь ресурс.

Log in/Log out – увійти в систему (авторизуватися)/вийти із системи.

Logo – логотип.

Library (ліба) – бібліотека. Йдеться про бібліотеки коду, наприклад, React.

List – список.

Locale – локальний. Наприклад, локальний сервер чи мережу.

Logical bug - логічний баг

Lag – затримка у виконанні програми/ігри, відсутність реагування на дії користувача. Синонім до слова глюк.

Lifehack - корисна порада, що допомагає вирішити якусь проблему з економією часу/зусиль.

Level – рівень

Log - журнал, у якому записуються у хронологічному порядку всі виконані дії у чомусь (у програмі, на сервері). Наприклад: час виникнення помилок, збоїв, дії користувачів тощо.



## M

Merge (зливати) - поєднання або злиття гілок коду.

Mention – згадка. Йдеться про згадки у чатах чи соцмережах. «Меньш мене, коли буде готово» означає «згадай мене, коли буде готово».

Maintainability - підтримуваність, тобто. наскільки легко і просто можна змінити тест-кейс при змінах ПЗ.

Meeting – нарада.

Modified – змінений.

Mentor – наставник/вчитель.

Meetup - збори/зустріч фахівців певної сфери діяльності для обміну досвідом, з освітньою метою або просто для спілкування в неформальній обстановці.

Maintain - підтримувати, зберігати

**N**

Navigation menu (navbar) – навігаційне меню.

New feature testing – тестування нових компонентів.

Null input - порожнє введення.

Negative testing - тестування на те, як воно не повинно працювати.

Native (нативний) - рідний. Часто використовують словосполучення нативний код = вихідний код (не модифікований пізніше), написаний розробниками.

Networking - оточення фахівців певної сфери діяльності, де, використовуючи зв'язки між цими людьми, можна вирішити специфічні проблеми/завдання або просто познайомитися для спільнотного співробітництва.

Native support - рідна, вбудована (не нативна) підтримка.

**O**

Open the site – відкрити сайт.

Overlap – перекривати/накладатися.

Overtime – переробка після закінчення робочого дня. Понаднормовий годинник.

Open space - офіс відкритого типу, де співробітники працюють в одному приміщенні (щодо великого) без будь-яких перегородок/стін.

**P**

Page – сторінка.

Pay attention to the - звернути увагу на.

**Pinch in/out** – збільшення/зменшення розміру на сенсорному екрані.

**Placeholder** - плейсхолдер.

**Platform** - платформа.

**Pointer** – курсор-рука.

**Production** - кінцева версія програми чи сайту, доступна рядовим користувачам (production). Простіше кажучи, те, що ми можемо знайти в Google, завантажити з Google Play або Apple Store.

**Pop-up window** - спливаюче вікно.

**Portrait mode** - портретний режим.

**Press the button** - натиснути на кнопку на клавіатурі.

**Priority (low, normal, high)** - пріоритет (низький, середній, високий).

**Pattern** - шаблон, тенденція

**Procedure** - процедура - сукупність кроків у тест-кейсі



**QA (quality assurance)** - забезпечення якості продукту - це, власне, весь комплекс процесів, що забезпечують якість, найбільш широке поняття. QA інтегровано у всі етапи розробки: від опису проекту до тестування, релізу і навіть пострелізного обслуговування.

**QC (Quality Control)** - контроль якості продукту - це частина комплексу QA, яка відповідає за аналіз результатів тестування, пошук помилок та їх усунення. QC орієнтований на перевірку конкретного продукту, до нього входять різні процеси, такі як аналіз коду, технічні огляди, аналіз дизайну, тестування та інше.

Quality (якість) - сукупність мінімально допустимих вимог до продукції, що зумовлюють її придатність задовольняти певні потреби відповідно до її призначення.



Radio-button - кнопка-перемикач.

Registration - реєстрація.

Refresh the page – оновити сторінку.

Reporter – доповідач/ініціатор.

Report issue – створити звіт про помилку.

Resolution - рішення.

Reproducibility (always, sometimes, random, have not tried, unable to reproduce, n/a) – відтворюваність (завжди, іноді, довільно, не перевірялася, не відтворюється, не застосовується).

Rotate the device – повернути пристрій.

Rotate left/right – поворот праворуч/ліворуч.

Release - випуск цілої програми або її частини (наприклад, новий функціонал або фікс бага) у продакшн-версії для кінцевого користувача або в проміжній для внутрішнього тестування.

Repository (ріпа) - сховище даних. Наприклад, код програми можна зберігати у репозиторії на GitHub.

Required fields – обов'язкові поля.

Retired test cases - недійсні тест-кейси

Revision history - історія редагування

Restart – перезапуск.

# S

Scrollbar - смуга прокручування.

Scroll up/down the page - прокрутити сторінку вгору/вниз.

Search – пошук/шукати.

Select - вибрати.

Settings - налаштування.

Sharing - поділитися в соц. мережах.

Shift - зміщувати.

Sign in – увійти до системи.

Sign up – зареєструватися.

Sign out - вийти з системи.

Slider - слайдер / повзунок.

Social media links - посилання соціальних мереж.

Spread - розтягнути на сенсорному екрані.

Steps to reproduce - кроки з відтворення.

«Submit» button – кнопка «Надіслати», «Підтвердити»

Sprint - у розробці це невеликий проміжок часу (1-4 тижні), укомплектований завданнями на команду.

Summary - тема.

Swipe left/right/up/down - прокрутити на сенсорному екрані ліворуч/праворуч/вгору/вниз.

Software – програмне забезпечення.

Soft skills - знання та якості фахівця, прямо не пов'язані з професійною діяльністю. Приклади: комунікаційність, активність.

Software development life cycle - (процес) розробки ПЗ - це шлях від ідеї до підтримки готового продукту.

Spec (спека) - специфікація

Spec bug - баг у специфікації

Syntax bug - синтаксичний баг

Smoke test — короткий цикл тестів для підтвердження, що після складання коду (нового чи виправленого) програма стартує та виконує основні функції.

Severity - це атрибут, що характеризує вплив дефекту на працевздатність програми.

Subject – тема для дискусії між людьми на певному ресурсі (найчастіше на форумі). Тема для початку розмови.

Support – служба підтримки.

Save (Сейв) - зберегти зміни.

Skip (скипнути) - пропустити або перегорнути. Можна скипнути рекламу, або ознайомлення з чимось і відразу перейти до необхідної частини продукту.



Tab – вкладка.

Tap – нажатие на сенсорном экране.

Textbox - текстове поле.

Title/header - заголовок.

Tooltip/hint - спливаюча підказка.

Translate - перекладати.

Template - шаблон.

Target group - цільова аудиторія

Team Building Activities – заходи щодо згуртування колективу.

Test case - тест-кейс - це артефакт, що описує сукупність кроків, конкретних умов і параметрів, необхідних для перевірки реалізації функції або її частини, що тестиється.

Test case suite - тест-комплекти, сукупність тест-кейсів

Test case generation – створення тест-кейсу

Test case execution - виконання тест-кейсу

Test case result - результат виконання тест-кейсу

Test case priority – пріоритет тест-кейсу

Test-coverage - це одна з метрик оцінки якості тестування, що представляє собою щільність покриття тестами вимог або виконуваного коду.

Test design – це етап процесу тестування ПЗ, на якому проектуються та створюються тестові випадки (тест кейси), відповідно до визначених раніше критеріїв якості та цілей тестування.

Test framing - обґрунтування тестів

## Testcase review - розгляд тест-кейсів

Test plan — це документ, що описує весь обсяг робіт із тестування, починаючи з опису об'єкта, стратегії, розкладу, критеріїв початку та закінчення тестування, до необхідного у процесі роботи обладнання, спеціальних знань, а також оцінки ризиків з варіантами їх вирішення.

Team leader – провідний розробник, лідер команди програмістів.

Trainee - стажер, працівник, який не дотягує до рівня Junior-фахівця.

Topic starter - людина, яка внесла на обговорення певну тему. Той, хто розпочав розмову/дискусію.

Tools - допоміжне програмне забезпечення, призначене для виконання специфічних завдань. Синонім до слова утиліта.

To DM (direct message) – надсилати пряме повідомлення

To search – шукати

To install – встановлювати

To update – оновлювати

To pop out - раптово з'явитися, вискочити (зазвичай про рекламу)

To hack into – зламувати

To plug in/ to unplug – вмикати в мережу/ вимикати з мережі

To scroll up/down – промотати вгору/вниз

To key in – вводити з клавіатури

To go down – припиняти нормальну функціонувати (зазвичай про сайти та системи)

To tag — проставлять теги



## U

Update the information – оновити інформацію.

Upgrade — оновлення/модернізація апаратного забезпечення (заліза).

User – користувач.

Use (юзати) – використовувати.

Upload — завантажити

Unique ID – унікальний ID

Unit-testing - юніт-тестування - це тестування, яке виробляється самим програмістом

URL (uniform resource locator) - адреса файлу в мережі

UX (англ. User eXperience — досвід користувача) — відчуття, яке випробовує користувач під час використання цифрового продукту.

UI (англ. User Interface — інтерфейс користувача) — це інструмент, що дозволяє здійснювати взаємодію «користувач — додаток».

User Guide - посібник користувача



## V

Valid input - введення дійсних значень

Verification - це процес оцінки системи або її компонентів з метою визначення, чи задовольняють результати поточного етапу розробки умов, сформованих на початку цього етапу.

**W**

Website - сайт.

Warning – попередження. Попереджуvalьне повідомлення в інтерфейсі.

Workshop - навчальний захід для працівників із певної галузі діяльності (програмістів, фотографів, дизайнерів тощо).